

فرهنگ جامع افعال آلمانی

شامل افعال پیشوندهای جداشدنی و جدانشدنی، افعال انعکاسی، ترکیبات اسم و فعل، فعل‌ها و حروف اضافه، استعاره‌ها، اصطلاحات ادبی، عامیانه، کُرچه، ازاری، اصطلاحات علمی و مهندسی و ...

مؤلف: افشین اعتضادپور

سرشناسه: اعتضادپور، افشین، ۱۳۴۷	عنوان: فرهنگ جامع افعال آلمانی
نشر: مشهد، طلوع مجد، ۱۳۹۹	مشخصات: ۷۸۰ ص؛ وزیری
شابک: ۹۷۸۶۲۲۶۹۶۰۴۴۱	فهرست نویسی: فیپا
موضوع: زبان آلمانی، کتاب‌های درسی برای خارجیان	موضوع: German language, Textbooks for foreign speakers
موضوع: مکالمه و جمله‌سازی	رده بندی کنگره: PF۳۲۷۱
رده بندی دیویی: ۴۳۵	کتابشناسی ملی: ۶۱۹۹۵۴۴

« فرهنگ جامع افعال آلمانی »

تالیف: افشین اعتضادپور

پست الکترونیکی: afshin.etezadpour@gmail.com

طراحی جلد: زهرا رستمی - ویراسته: مهدی علی میرزایی

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۹۶۰-۴۴-۱

نوبت چاپ: اول ۱۳۹۹ - مشهد

تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: ۱۵۰/۰۰۰ تومان

ناشر: انتشارات طلوع مجد

اینستاگرام: Majd.pub

وبسایت: www.nashremajd.ir

شماره تماس: ۰۹۱۵۳۳۳۲۲۱۳



آدرس: مشهد - حدفاصل چهارراه دانشجو و معلم ۳۶ - پلاک ۹۹۶

تلفن ثابت: ۰۵۱۳۸۹۰۰۲۰۴

مقدمه مولف

به نام یزدان پاک؛

گفته معروفی است منسوب به "مارک تواین" نویسنده شهیر آمریکایی با این مضمون که "زندگی آدمی کوتاه‌تر از آن است که زبان آلمانی بیاموزد." به عقیده من یکی از دلایل اصلی این گفته طنز در کنار دستور زبان گسترده و پیچیده زبان آلمانی، به فعل‌های این زبان باز می‌گردد. این نکته برای تمام کسانی که این زبان را آموخته و یا می‌آموزند به ویژه نوآموزان آشناست. نمی‌توان زبانی را درک و یا ترجمه کرد بدون آن که نقش مسندها، ترکیبات اسم و فعل، استعاره‌ها، اصطلاحات و ... این زبان را مد نظر قرار نداده و به آنها واکنش ندهد. به ویژه زبان آلمانی که مملو از این ترکیبات است.

در زبان آلمانی بیشتر از هر چیز پیشوندهای افعال نقش به‌سزایی را بازی می‌کنند. پیشوندها در این زبان کاربرد بسیار گسترده‌ای دارند. اگر بخواهیم این زبان را درک کنیم چاره‌ای نیست جز تشخیص کاربردهای گوناگونی که این پیشوندها از اینرو سعی من در این کتاب بر این بوده است که در کنار ترجمه فعل‌های آلمانی، کاربرد این پیشوندها را نیز با مثال‌هایی بیان کنم تا این‌ها را که راه دشوار آموزش این زبان را برای دوست‌داران آن تا حدی هموار کرده باشد. ترجمه مستقیم بعضی از فعل‌ها عملاً امکان‌پذیر نبود زیرا متأسفانه در زبان فارسی معادل مناسبی برای آن یافت نشد به همین خاطر برای ترجمه آن می‌بایست توضیح بیشتر داده می‌شد. تألیف این کتاب که در آغاز قرار بود در دو مجلد به طبع رسد کاری بس دشوار و زمان‌بر بود اما تشویق، دلگرمی و همراهی همسر و یار و مونس همیشگی‌ام دکتر اعظم محمدی این مهم را ممکن ساخت. جا دارد دوباره از او تشکر کرده و از صبر و شکیبایی‌اش کمال قدری را داشته باشم.

امیدوارم این اثر گامی کوچک در راه درک بهتر و فراگیری هر چه اسان‌تر این زبان باشد. در انتها مایلم از تمام عزیزانی که در چاپ این کتاب به صورت مستقیم و غیر مستقیم سهیم بوده‌اند تشکر نموده و از تمام اساتید، مدرسان و کارشناسان این زبان به ویژه دوستان و همکاران گرامی‌ام صمیمانه استعفا نمایم مرا با پیشنهادات و انتقادات سازنده خود در بهتر کردن این کتاب یاری نمایند.

در پناه ایزد باشید!

افشین اعتضادپور

۳۰ می ۲۰۲۰ - فرانکفورت